

www.BibleForChildren.org

Mateo 8



Tia dacho baharo Canái Galilea yahpai jiri macai
wamomaca dũhteri bose nũmũ jire. Ǻ jiro Jesu pocoro
tĩ wũhũpũ jire. Jesu mehne sãre to buheina cũhũre
wamomaca dũhteropũ pjirocare tina.



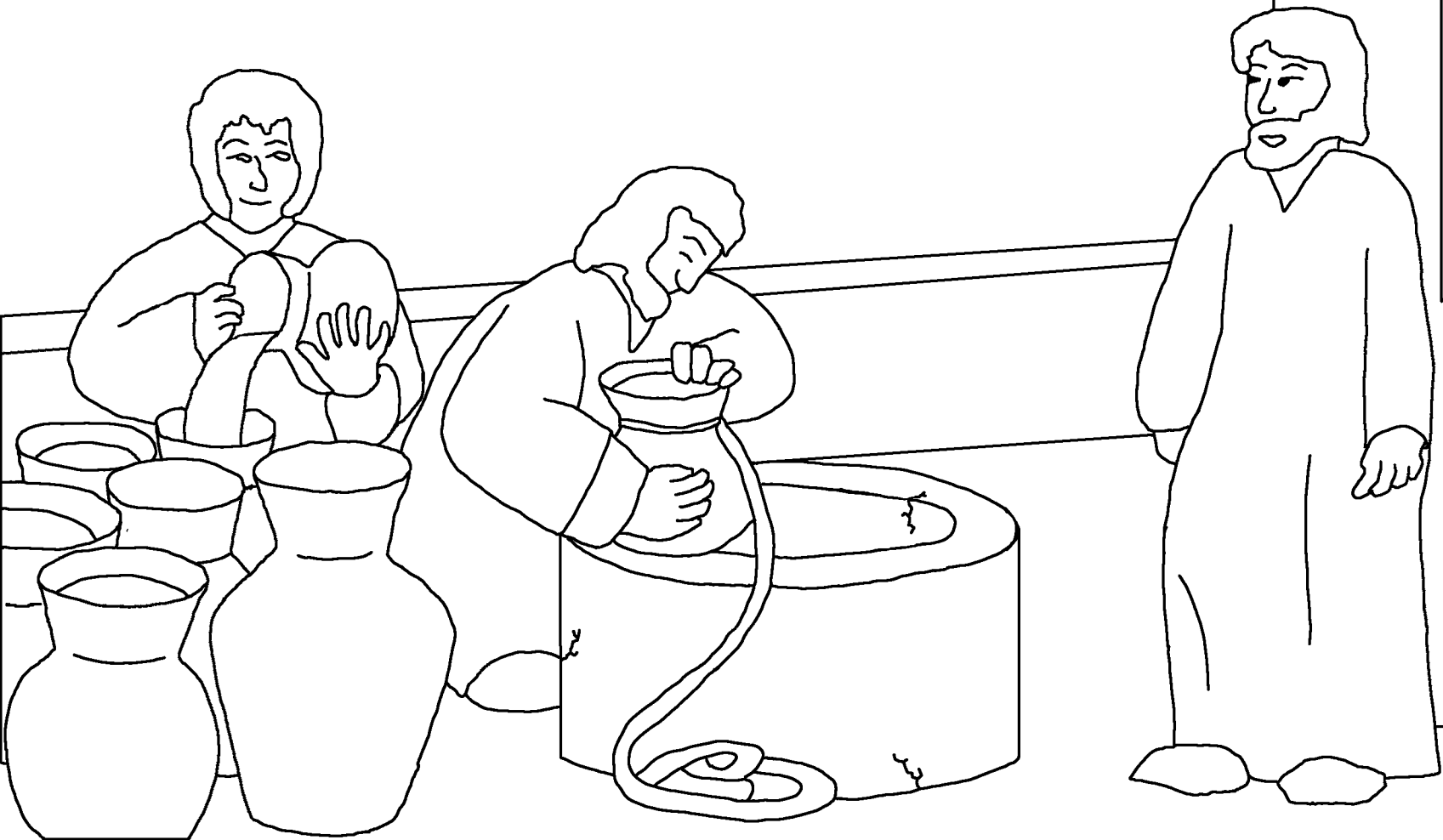
Ti bose n̄m̄ macaa vino pihtich̄ Jesu pocoro tirore ã
sehe ni yahure: —Mip̄re vino pihtia wahare —nire
ticoro Jesure. To ã niri baharo to pocoro sehe ti
cahamacare ã sehe ni dutire: —Ȳ mac̄ to dutiriro
seheta yoaga —nire ticoro.



Tói ti jichu ñño tí wuhu macaina
cahamacare õ sehe ni dutire Jesu: —Ahri
situ parire co mehne pio sãa namoga
wahpaa pari ti wahahto sehe —nire Jesu.
To ã nichu tina sehe noano wahpo dapo
pahñonocare ti parire.



Ti ã yoari baharo Jesu tinare õ sehe ni
dutire tjoa: —Mipure tí core wa na, wəhə
macarirore waga —nire. To ã nichə təhoa
tí core wa na, wəhə macarirore ware.



Ti ã wachu tiro sehe tí core vino to wahachu yoaa core
sihni ñure. Tí core nohoi to tariore masierare tiro. To ã
masierapachuta
to cahamaca tí core waina
sehe masire. Wuhu
macariro ã masieraro
wamomaca duhterirore
pjiroca, õ sehe ni
yahure: —Paina
masa noaa core
vinore wa
mhtana.



Masa ti noano sihniri baharo ña curea core wara tina.
M̥h̥ sehe noaa core wihbo, baharo curero tí core
ware sãre —nire w̥h̥
macariro wamomaca
d̥h̥teriore.



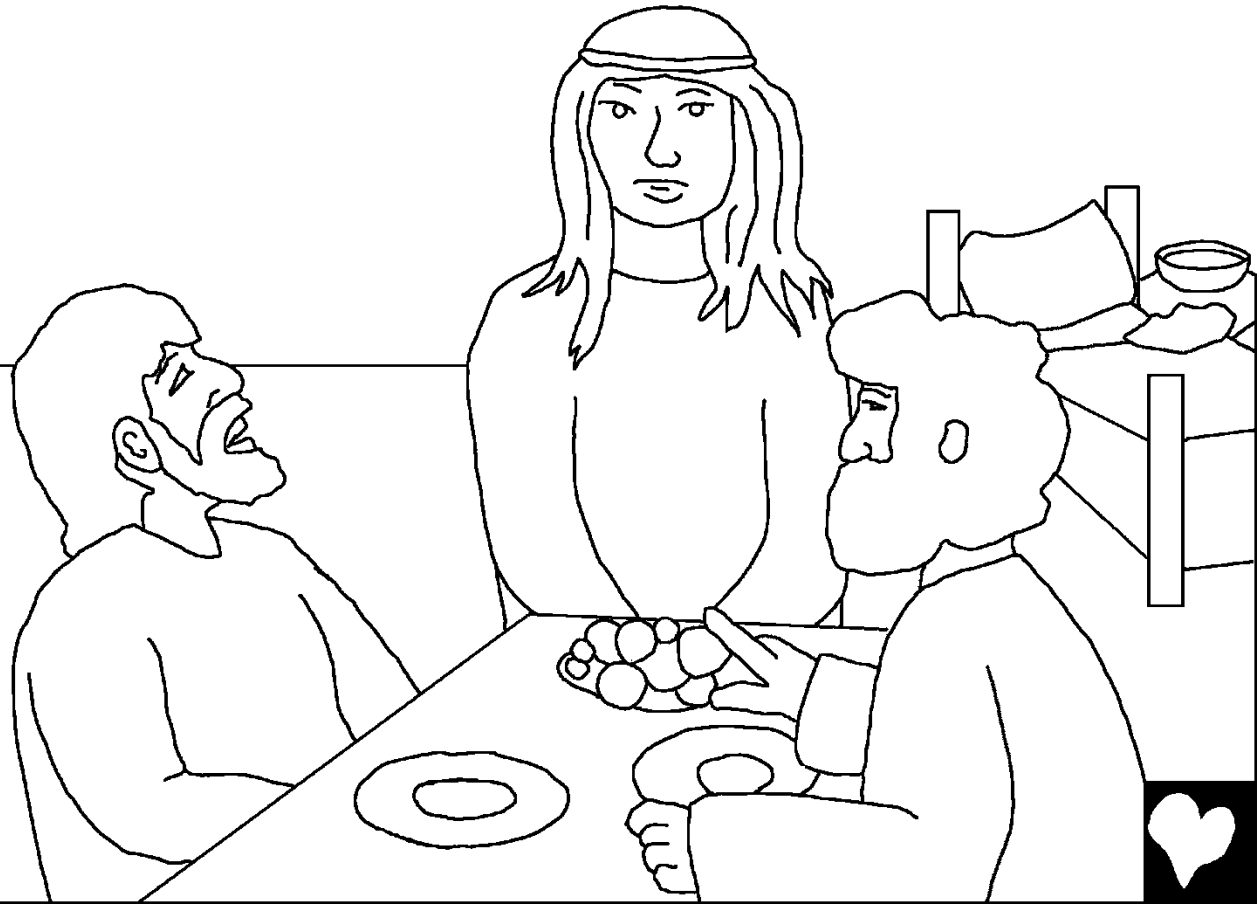
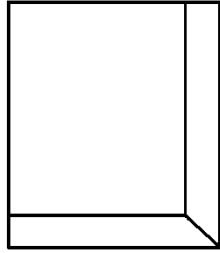
Canái Galileai jiri macai Jesu core vino to wahachę
yoari cjiri coã to bajuamehne dęcari
jire. Ą yoaro painare to
tuaare ńore Jesu. To ą
ńori baharo sã to buheina
tirore wacũ tuai.



Baharo Jesu Pedro ya wəhəpə sə, Pedro marechono
dohatichə ñəha tiro. Juaro tichə cama bui coãha ticoro.



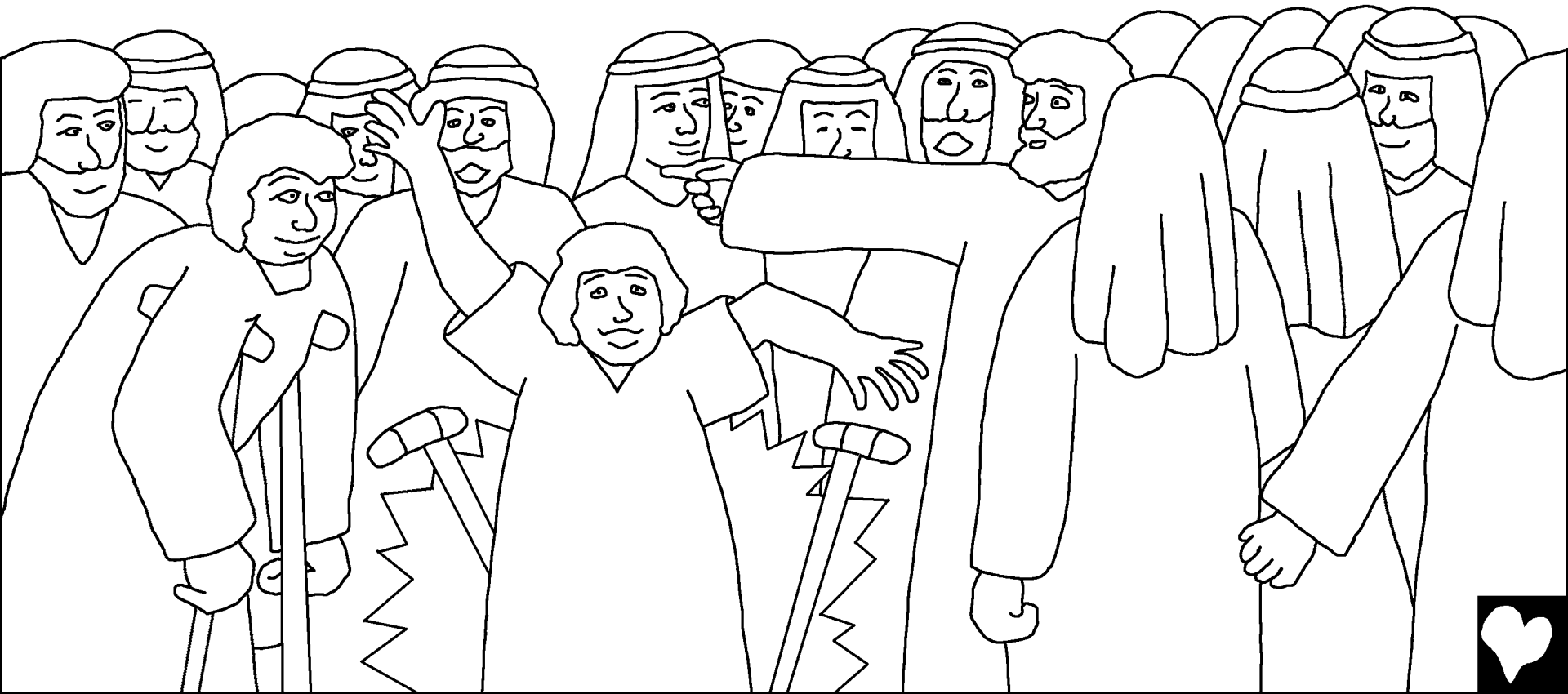
To ã jichu ñtjiãhno to wamomacare ña payoha. To ã ña payochuta juaro surua wahaha. Suruchu tãhoturo ticoro sehe wahcãruca, tinare chãare payoha.



Ã yoa sũ sãari baharo nahi borachur̥ masa pay̥
dohatiinare, watĩa ti cohtotarinare Jesu cahar̥ na
sũha. Ã jia jipihtina tí
maca macaina
cahmachur̥cũ sũha
tí w̥h̥ sopacai.



Ã jiro Jesu pay dohatiinare, pay soro jia dohatia
cainare noaina wahach yoaha. Watia chre,
masare samarinare pay coh wioha. Ã jiro watia
Jesure ti masich ñno Jesu sehe tinare durucu
dutieraha.



Jesu to tuaa mehne noaina wahachʼ yoaha tinare. ã jia
tina jipihtina tirore dahra ñʼa taha.



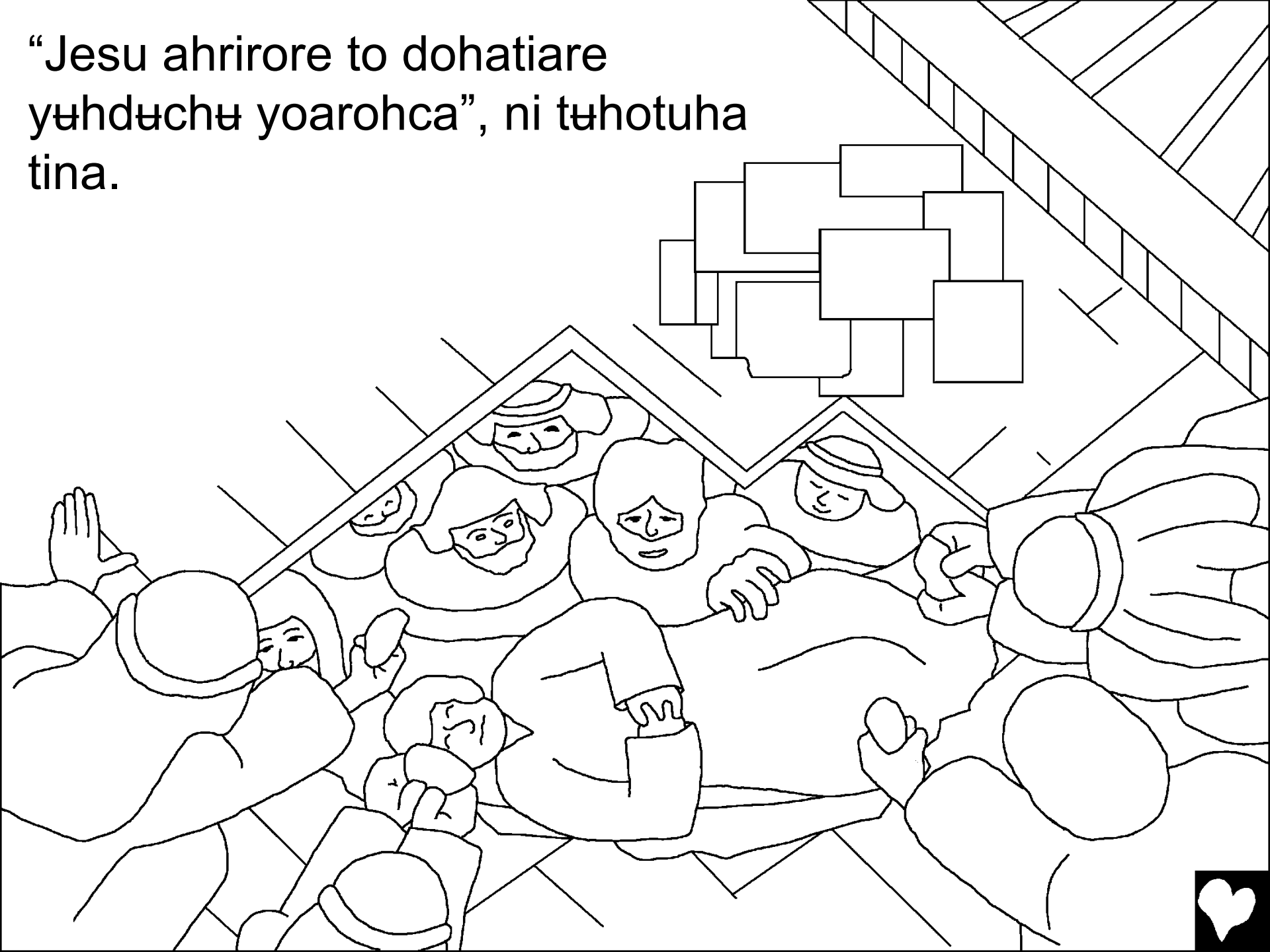
To ã yahuro wato, pititiaro m̃a jipihtiri pjac̃ b̃harirore
na wihiha.



Ti masa payu jichu ñua Jesu cahapu
sãa masieraha. ã jia tina wuhu buipu
Jesu bui waroi mahanocã muji
pahmare nawe, pjacu bũharitore to
coãri cahsaro mehne duhu
boroha Jesu
cahai.



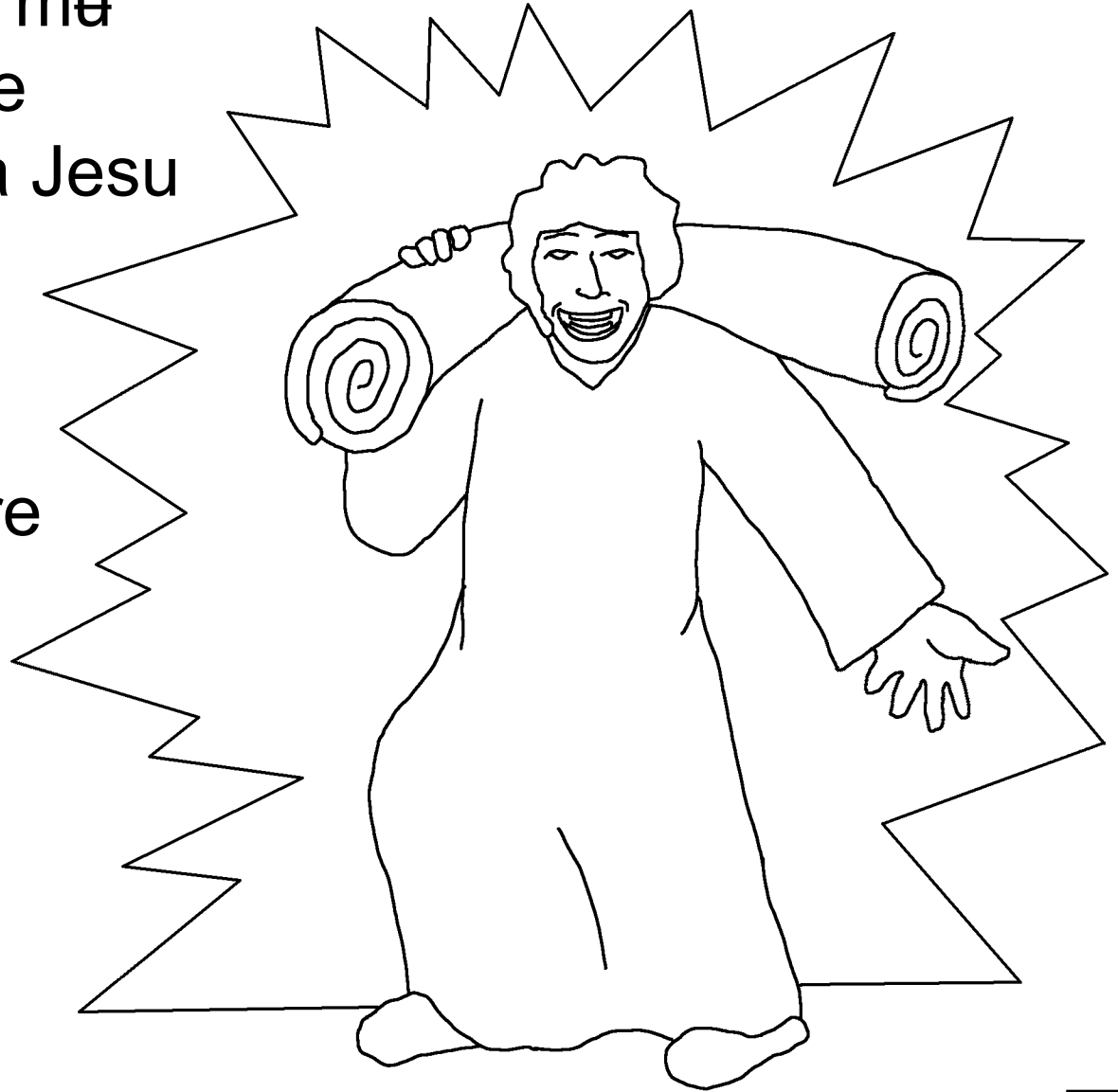
“Jesu ahrirore to dohatiare
yǝhdǝchǝ yoarohca”, ni tǝhotuha
tina.



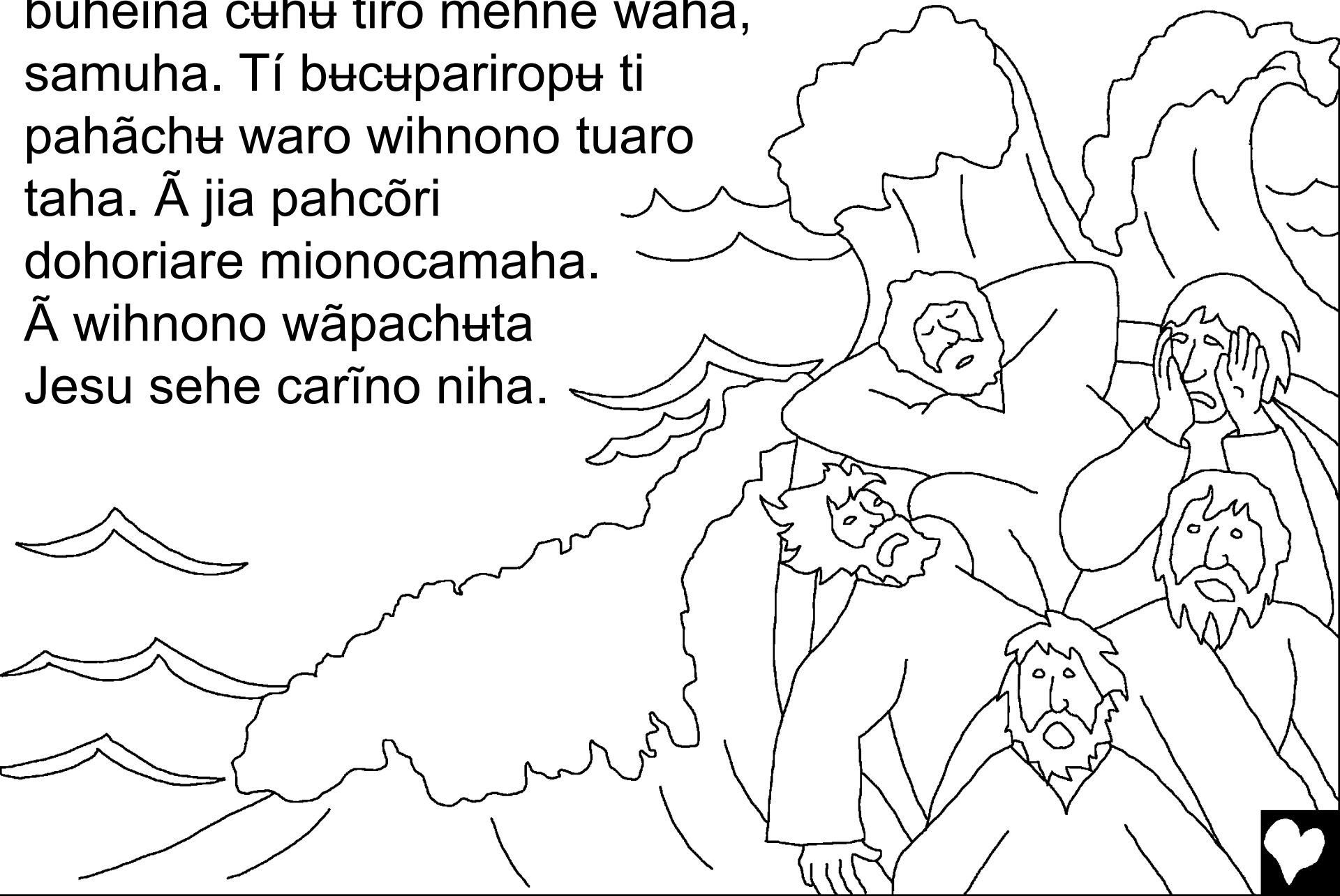
Ti ã ni t̃hotuch̃ masino Jesu sehe dohatirirore ã sehe
ni yahuha: —Mac̃, m̃
ñaa yoari buhiri tiare
cohã tuhs̃ja —niha Jesu
pjac̃ buharirore.

Tinare ã ninota
pjac̃ buharirore ã
sehe niha: —M̃h̃re
niita nija.

Wahc̃ãrc̃aga. M̃
coãri cahsarore na
wahc̃ãga m̃ ya
w̃h̃p̃ —niha
Jesu tirore.



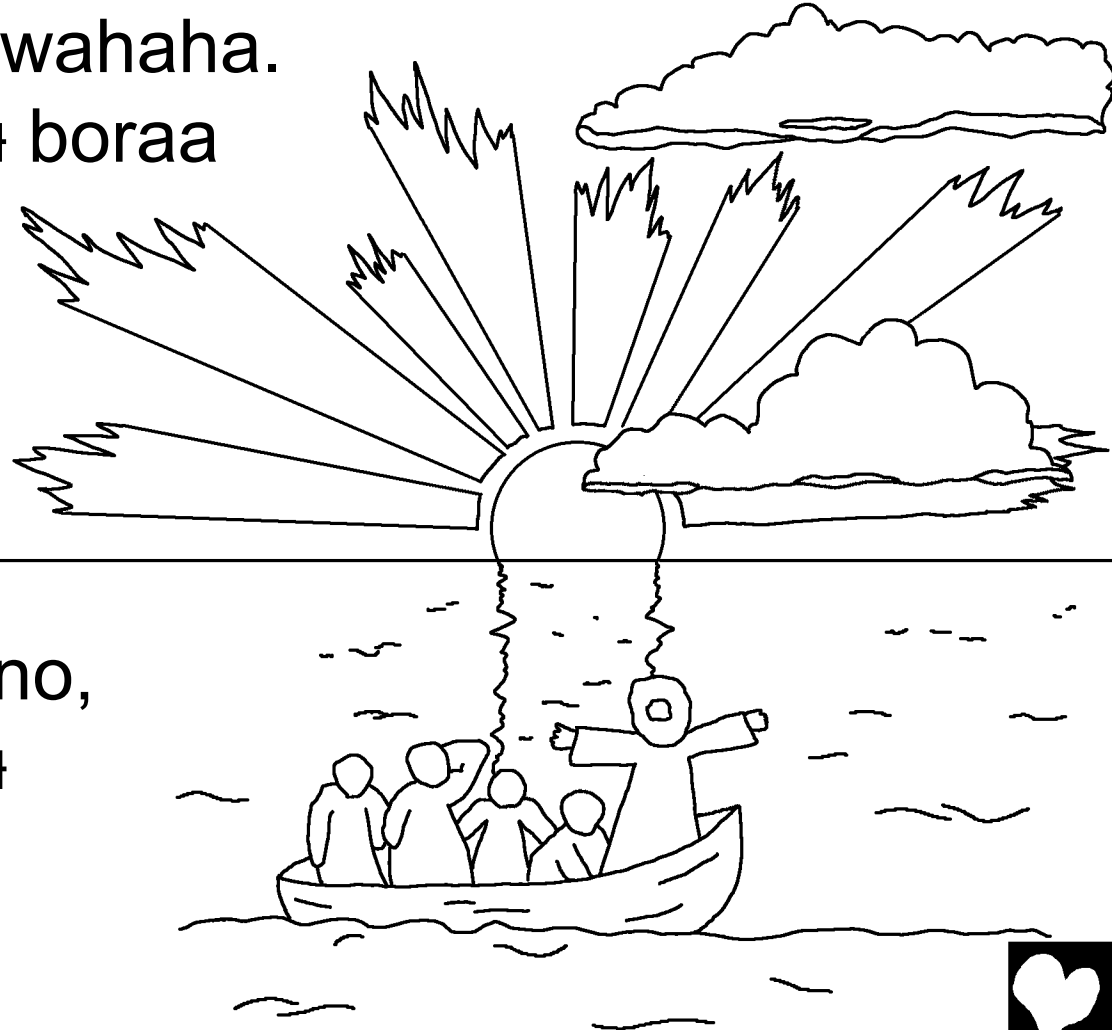
Ã ni tuhsɐ Jesu to jiriapɐ dohoriapɐ samuha. Ã jia to
buheina cũhɐ tiro mehne waha,
samuha. Tí bɛcɐpariopɐ ti
pahãchɐ waro wihnono tuaro
taha. Ã jia pahcõri
dohoriare mionocamaha.
Ã wihnono wãpachɐta
Jesu sehe carĩno niha.



Ti ã nichu Jesu õ sehe ni yuhtiha: —¿Dohse jiro baro cuimacanocana nijari musa? Yuhture wacũ tuaeraina jira musa —niha Jesu tinare. ã ninota wahcãruçu sũ, wihnonore pahcõri cũhture “Yuŝua wahaga”, niha. To ã nichu wihnono yuhtua wahaha.

ã jia pahcõri cũhtu yuŝu boraah wahaha. To ã yoachũ ñu cãaa, õ sehe niha tina: —¿Cue, dohse jiro baro masũno

jijari ahriro? Ahri wihnono, pahcõri cũhtu to dutichu yuhturũcaerara tirore —niha tina.



Ã ni tuhsť õ sehe ni namori jire Jesu:
—Cohamacť jipihtina ahri yahpa
macainare tuaro cahĩna.



Ã jiro yũhũre to macũnore cũirota jiriore
Cohamacũ warocare jipihtina yũhũre
wacũ tuaina pichacapũ ti wahaerahto
cjihtore. Ã jia Cohamacũ ya catia
mehne ã catirucuahca tina.



Romanos 3:23 Mari jipihtina ñaare yoaina buhiri tiina dihta
jija. Ñ jina Cohamacu to cahmano sehe mari
jiboriro duxsa yuxduxara.

Romanos 6:23 Ñaare mari yoari buhiri pichacacux
wahahtina jija jipihtina mari. Mari ñ jipachuxta mari puxtoro
Jesucristore mari wacux tuachux ñuxno, jipihtia dachoripe tiro
mehne marine jirucuchux yorohca. Mari ñ
jirucuhtore ñ wanocanohca.

Hebreos 9:27 Jipihtina masa cux tahata yariaahca. Ti ñ
yariari baharo masa noainare, ñaina
cuxhuxre beserohca Cohamacu.



Efesios 2:8,9 Cristore wacũ tua, mari noano tũhochũ ñũno
Cohamacũ marine pichacapũ wahaborinare yũhdũchũ
yoara. Marine pja ñũno, marine cahĩno marine yũhdũchũ
yoara. Mari mũ sũro mari noano yoaa mehne Cohamacũ
cahapũ waha masieraja mari. Cohamacũ sehe marine
yũhdũchũ yoara. Ã jiro tiro mehne mari ã jirucuhtore cũna
marine. To ã cũchũ mari mũ sũro noaare mari yoari wapa
jierara tí. “ ‘Sã mũ sũro yũhdũhi’, niboca”, nino õ sehe dutiri
jire tiro: Mari mũ sũro yũhdũ dutierara marine.



Romanos 10:9,10 Tí buhea ã sehe ni yahura: “Jesu mari pũhtoro jira”, ni mari yahuchũ, “Cohamacũ Jesure yariariro cjirore potocãta masore”, ni mari wacũ tuachũ, Cohamacũ marine pichacapũ wahaborinare yũhdorohca. Jesure mari wacũ tuachũ Cohamacũ sehe marine “Noaina jira”, ni ñũnohca. Jesure mari wacũ tuaare painare mari yahuchũ tiro marine pichacapũ wahaborinare yũhdorohca.

Juan 3:16,17 Ñ ni tuhsũ ã sehe ni namori jire Jesu: —Cohamacũ jipihtina ahri yahpa macainare tuaro cahĩna. Ñ jiro yũhũre to macũnore cũirota jiriore Cohamacũ warocare jipihtina yũhũre wacũ tuaina pichacapũ ti wahaerahto cjihtore. Ñ jia Cohamacũ ya catia mehne ã catirucuahca tina. Cohamacũ yũhũre to macũnore masare buhiri dahre dutiro warocaerare ahri yahpapũre. Masare pichacapũ wahaborinare yũhdũchũ yoahrtiro cjihto sehere yũhũre warocare.



1 San Juan 5:11-13 Cohamac̣ marine jipihtia dachoripe to catia mehne ã jirucucḥ yoarohca. Cohamac̣ mac̣no yaina mari jicḥ ṇ̃no ã jirucucḥ yoarohca marine. Ahri jira Cohamac̣ marine to yahua. Cohamac̣ mac̣no yaina jia to catia mehne ã jirucuahca. Paina tirore cahmaeraina sehe to catia mehne ne ã jirucusi. Ṃsa Cohamac̣ mac̣nore wac̣ũ tuaina Cohamac̣ catia mehne ã jirucunahca. Tíre ṃsa masihti cjihtire ṃsare yahu joai nija.



Mateo 8-9; Marcos 1-2, 4; Lucas 4, 8; Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Guanano Bible (gvc) 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/GVCTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

